

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXI.— Número 7 070

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, MIÉRCOLES 29 DICIEMBRE 1916

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## HACIA LA NORMALIDAD CONSTITUCIONAL

### UNA PONENCIA PARA LA ASAMBLEA NACIONAL

(De «El Liberal» de Madrid).

Parece decidido convocar la Asamblea Nacional para el próximo mes de enero. Así, al menos, se deduce de reiteradas y recientes manifestaciones del presidente. En la medida que nos fué posible dimos ya nuestra opinión en este asunto. El camino para volver a la normalidad constitucional es, a juicio nuestro, compartido hoy por otros elementos de distinta significación política: con vocar y reunir unas Cortes constituyentes. El Gobierno de la dictadura, y muy especialmente el general Primo de Rivera, cree que a esa convocatoria debe preceder durante dos años la deliberación de una Asamblea nacional que no sabemos todavía cómo se constituirá ni qué facultades le serán asignadas. Prevalecerá desde luego el criterio del Gobierno.

No nos hacemos la ilusión de ser oídos; pero es el tema de actualidad, y es la actualidad la que nos dicta a diario el comentario político... De aquí que volvamos sobre el asunto con criterio objetivo y possibilista más que radical y subjetivo, ya que éste es en las circunstancias actuales menos viable que aquél. Nos limitamos, pues, a redactar una nota informativa, por creer que puede tener algún interés.

¿Cómo estará constituida y qué facultades tendrá la Asamblea nacional de que se habla?

Sobre esto precisamente delibera el Gobierno en los días actuales. Como es sabido, se solicitaban algunas ponencias. Ha predominado en ellas el sentido derechista, circunstancia que nada tiene de extraordinario, porque la izquierda se opuso desde el primer momento, rechazando de plano todo lo que fuera convocar Cortes constituyentes; pero según nuestros informes, hay alguna ponencia inspirada en tradiciones constitucionales de rancio abolengo, que mereció más atención de la que se le ha prestado.

A base de que es necesario un puente para salvar el abismo abierto entre el golpe de Estado y la Constitución, parece que se propuso una reorganización del Consejo de Estado con la tradición liberal de los Consejos de Aragón y de Castilla y el espíritu que tuvo el establecido por la Constitución del año 12 (título IV, capítulo VII y párrafo 50 del discurso que la precede), adaptando su organización y sus funciones a la complejidad de la vida actual. Esta adaptación ha sido sin duda la causa de que sea desestimada la ponencia que nos ocupa. La vida moderna es tan compleja, que difícilmente puede ser abarcada por un Consejo de Estado creado hace ciento cuarenta años...; pero falta saber si no ofrecen esa misma dificultad los otros proyectos de Asamblea extrañados por el Gobierno... Es la complejidad de la vida en

nuestro tiempo lo que instituyó el Parlamento con la característica que tiene en los principales Estados de Europa y de América.

Reconocemos, sin embargo, que aquel Consejo de Estado del año 12, constituido por «consejeros de edad madura y sana flexión», de «conocimientos eminentes y acreditada experiencia», con carácter consultivo, podría tener facultades para proponer al Gobierno la forma que se considerara precisa en la ley Electoral, y que convocadas las Constituyentes podría sustituir en sus funciones al Senado y referendar los decretos que se promulgaran en interregnos parlamentarios, a condición de solicitar luego del Congreso de los Diputados el «bill» de indemnidad. La reorganización de los servicios nacionales, el proyecto de presupuestos a base de reforma tributaria, la orientación precisa de la política internacional, son problemas que revisten proporciones de conflicto y que no deben tener resolución de ningún Gobierno sin el asesoramiento previo de un organismo de esta naturaleza; a falta de las Cortes, que son las únicas que sobre esos asuntos pueden resolver con mayores garantías de acierto. No se comprende haya Gobiernos que acepten la inmensa responsabilidad de esas resoluciones en período constituyente.

Por analogía con aquel histórico Consejo de Estado se proponía en la ponencia o boquete de ponencia a que nos referimos que estuviera constituido por las más elevadas representaciones del Poder ejecutivo y del Poder judicial; por organizaciones sociales, intelectuales, económicas y obreras; por las autoridades superiores del Ejército y del Clero; por los actuales senadores vitalicios, con prohibición de nuevos nombramientos; esto es, hasta extinguir la senaduría vitalicia, que no tiene ninguna razón de ser; los alcaldes de los Ayuntamientos de mayor vecindario y un número igual al de representantes anteriores de consejeros elegidos por sufragio universal por cuatro o seis años, renovados por mitad cada bienio o trienio.

Cerrar el período constituyente con un organismo de esta naturaleza, restaurador de la normalidad constitucional, a base de Cortes constituyentes, elegidas por sufragio universal y con representación proporcional, hubiera parecido al país un mal menor y hubiera sido la noble expresión de un buen deseo, respetuoso, a la vez, con la tradición parlamentaria de España.

Se insiste en hacer un ensayo de Parlamento de clases. Las «clases» no deben gobernar los pueblos, sino tener subordinados sus particulares intereses al bien general del país.

Nos consideramos felices cuando cae en nuestras manos un diario extranjero... ¡y es eso tan de tarde en tarde!

Al serle preguntado si el régimen bajo el que está sometida Italia se prolongaría por largo tiempo, Filippo Turati dejó reflejar en su rostro un gesto triste, melancólico, a la vez que exclamaba:

¡Quién sabe!... Me hice tantas y tantas veces la ilusión de que eso terminaba, que no me atrevo a dar ya mi opinión temeroso de no acertar.

Creo que tendré que permanecer algún tiempo en París.

¡Ojalá pueda volver a mi patria algún día para poder vivir libre, completamente libre, los últimos años de mi vida!

Nada más dijo Filippo Turati, pero en lo dicho creemos que nuestros lectores pueden juzgar.

### La restauración de la famosa Biblioteca de Lovaina que fué destruida por los alemanes en 1914

Lovaina (Bélgica).—Sobre la puerta principal del «Halle» de la Universidad de Lovaina se lee esta inscripción: «Sapientia aedificavit sibi domum», que significa: «La sabiduría se ha edificado una casa». Los Estados Unidos se han impuesto la tarea de reedificar la parte de la biblioteca de ese edificio que destruyeron los ejércitos alemanes en su avance de 1914, y la realización del propósito está ya a la vista.

A las ocho de la noche del 25 de agosto de 1914, comenzó el saqueo de Lovaina; antes de la media noche, ardián las casas en la Vieux Marché, donde se encuentra la biblioteca, y se aplicó directamente la antorcha incendiaria a la parte más moderna de los edificios de la Universidad y después al famoso Salón del Reloj. Cuando amaneció el día 26 nada quedaba de la gran biblioteca ni de su maravilloso edificio: todo eran cenizas y ruinas. Ningún acto de vandalismo realizado durante la guerra, excepto acaso el bombardeo de la Catedral de Reims, provocó tan justificadamente la indignación del mundo.

### Un millón de pesos se recauda para la reparación

Cuando se concertó la paz, los Estados Unidos dieron forma concreta a su profunda simpatía por la famosa universidad, y el doctor Nicholas Murray Butler, presidente de la Universidad de Columbia, recibió el encargo de tomar a su cuidado el proyecto de reconstituir la biblioteca, como demostración de la amistad de los estudiantes norteamericanos de todas las razas y creencias. Se reunieron medio millón de dólares entre los muchachos de las escuelas y los jóvenes de las universidades; pero necesitándose por lo menos otro medio millón para completar la obra, se pasó el proyecto al secretario de Comercio, Herbert Hoover, y bajo su dirección se reunió la cantidad necesaria. Logró recaudarse el costo completo, y aún algo más, por medio de donativos, y se cablegrafiaron instrucciones a los constituyentes para que consiguieran la labor que se había para lizado por falta de fondos. Según los planes que ahora se tienen, la obra quedará terminada para el verano de 1927 y en cuya fecha la universidad celebrará 500.º aniversario de su fundación, que se realizó por medio de la Bula del Papa, Martín V, publicada el 9 de diciembre de 1425.

La primera piedra del antiguo Halle fué colocada en 1517 y la erección del edificio terminó en 1545; tenía dos pisos y poseía puertas que estaban consideradas como obras maestras, ejemplares magníficos de la arquitectura brabantina del siglo catorce. Dentro del edificio había dos grandes salones, uno de los cuales cambió con el curso de los años; pero el otro se conservaba en su estado original.

Varios arcos que descansaban en pilares dividían este segundo salón en dos partes. Los capiteles de las columnas estaban hermosamente decorados con una doble fila, de follaje, escenas burlescas y figuras de criaturas híbridas. En 1452 se permitió a la Universidad que acababa de reorganizarse, que usara parte del salón llamado Halle aux Draps para escuelas y salones de conferencias. En tal estado duró hasta 1676, en que la Universidad compró el Halle al Ayuntamiento, constituyendo otro piso y en 1752 se le agregó otro cuerpo de edificio para la biblioteca, que ya alcanzaba gran desarrollo y que ocupaba todo el nuevo edificio y parte del antiguo.

### La biblioteca, lugar de reunión de los sabios del mundo

Los salones de la biblioteca eran de lo más atractivo en su clase. El gran salón—185 pies de largo 45 de ancho y 55 de altura—tenía las paredes ricamente decoradas con madera labrada. Cerca del hall había gran número de pilares con canopias y estatuas de filósofos o escritores, al final se destacaban dos grandes columnas con jeroglíficos y símbolos de las Artes y las Ciencias.

El otro salón, completamente separado de la biblioteca, era la Salle de Promotions, donde se celebraban, con el ceremonial antiguo, asambleas de teólogos, filósofos y hombres de ciencia. También había un salón público de lectura, cuyas paredes estaban cubiertas de retratos de los más famosos profesores y de los mayores bienhechores de la Universidad. Entre éstos se hallaban el Papa Adriano VI, que había sido profesor de Lovaina; Justus Lipsius, el gran latinista y traductor de Tácito; Pensenio, rector de la Universidad; Andreas Vesalius, de los primeros en estudiar la ciencia anatómica.

Antes de 1626 la Universidad no tenía biblioteca central, pues Lovaina contaba entonces con cuarenta y tres colegios, la mayor parte de ellos con biblioteca propia. Sin embargo, Laurent Beyerlinck y Jacques Romanus dieron a la Universidad 852 libros de Teología y 906 de Medicina y Matemáticas, y Domni que Snellaerts le regaló 5.500 libros, nacieron entonces la Biblioteca Central.

Cuando ocurrió la destrucción de la biblioteca en 1914, poseía cerca de quinientos manuscritos, entre ellos uno de Tomás a Kempis, escrito parte en pergamino y parte en papel. También contaba muchos manuscritos del siglo XII, vidas de los santos, libros de las horas, manuales litúrgicos y asimismo obras de los siglos XIII, XIV y XV. El Codex Paracensis de Cornelius Nepos se encontraba en la colección; también un ejemplar del siglo XII de la obra de Renier de Lieve; y asimismo dos trabajos ilustrados de Denys le Chartreux, conteniendo dos comentarios sobre Jeremías y Ezequiel. Algunos de los manuscritos, que estaban en inglés, llegaron a la biblioteca por conducto de un monasterio de Carujos de Nieuport.

Además de estos tesoros poseía historias de Bélgica—Brabante en particular—y las conferencias manuscritas de algunos de los más famosos profesores de la Universidad. Junto con estos documentos perecieron más de mil incunables, algunos muy raros y otros únicos.

Lovaina fué en sus más remotos tiempos centro impresor. En 1475, uno de los impresores más notables del mundo, Juan de Westfalia, estableció prensas en Lovaina y recibió el título de «Magister Artis Impressoriae» de la Universidad. Su primera obra impresa apareció en 1474—«Peri de Crescentius opus rarissimi commodorum»—y uno de sus ejemplares, ya muy raros, se encontraba en la biblioteca destruida en 1914.

### Se han perdido para siempre incunables y manuscritos de incomparable valor

En 1502 llegó Erasmus a Lovaina, estableciendo allí su residencia durante dos años y regresó más tarde, en 1517, viviendo entonces cuatro años; fundó su escuela de las tres lenguas—latín, griego y hebreo—y prestó su inmensa influencia al movimiento humanista que comenzaba a manifestarse en el extranjero. Rexius, a la sombra de la Universidad, publicó los textos griegos, que figuraban entre los más hermosos de su clase por su claridad, admirable impresión y artístico acabado. Y como si el relato de la destrucción de manuscritos e incunables durante la guerra no fuera bastante, había en la biblioteca de doscientos cincuenta mil a trescientos mil libros impresos que fueron pasto de las llamas en agosto de 1924.

La historia de la lucha de la Reforma, a favor y en contra del nuevo movimiento, se conservaba en gran número de volúmenes que los alemanes destruyeron.

Además de la pérdida de manuscritos e incunables, el fuego destruyó una gran colección de monedas, medallas, sellos, globos geográficos del tipo de Mercator, hijo de Lovaina.

El magnífico volumen «De Humani Corporis Fabrica», de Andreas Vesalius, regalado a la Universidad por Carlos V, también despareció bajo el fuego, así como la Bula Papal en virtud de la cual se fundó la Universidad. Tan completa fué la destrucción que sólo ha quedado una obra: la colección de cartas que se hallaban en poder del doctor Leon Van Der Essen, profesor de Historia y secretario de la Universidad, al tiempo del desastre. Esta colección—Copia Litterarum ab Universitate Missarum—contiene relatos sobre los ultrajes cometidos por las guarniciones alemanas en Lovaina en 1585, durante la lucha entre Felipe II de España y Guillermo el Silencioso.

### Alemania tiene que repeler los manuscritos perdidos con otros de sus bibliotecas

La nueva Biblioteca de Lovaina, se construye con los planos de Whitney Warren, de Nueva York, habiendo colocado la primera piedra el 28 de julio de 1921, el doctor Nicholas Murray Butler. La estructura tendrá ciento cincuenta pies de altura, con una fachada de doscientos pies; poseerá un amplio claustro con diez y siete arcos.

En la balaustrada aparecerá una inscripción que diga: «Furore Teutonico Diruta. Dono Americano Restituta». En el patio se erigirá una torre de doscientos setenta y cinco pies de altura, con un reloj y cuatro figuras simbólicas, el León, el Ángel, el Toro y el Águila. El estilo es Renacimiento Flamenco y la capacidad de la biblioteca será suficiente para alojar dos millones de libros. En su hall principal podrán ocupar asiento trescientos lectores.

En virtud de las condiciones del Tratado de Versalles, los alemanes deben enviar diez mil volúmenes mensualmente a Lovaina para compensar la destrucción que causaron en 1914; los libros que hayan de enviarse serán seleccionados por los funcionarios de la Universidad entre las bibliotecas de Heidelberg, Leipzig, Jena y Bonn, entre otras. Por cada manuscrito destruido por las tropas incendiarias de 1914, los alemanes deberán entregar a Lovaina ocho de la misma edad y de análogo valor.

Además, se llenará la biblioteca con libros y documentos que ya están mandando las naciones aliadas y neutrales, indudablemente copias o ejemplares repetidos de ediciones valiosas que poseen en las estanterías de sus museos y librerías.

## IDEOGRAMA

### Por qué se litiga y por qué se mata

«El fin es, por excelencia, el creador del Derecho.»

Von Ihering: «Der Zweck im Recht» Volumen I.

Por dieciocho pesetas han llevado dos litigantes al Tribunal Supremo de Justicia la resolución de un conflicto jurídico, cuyo estudio y defensa les ha costado más de veinte mil. Por cinco céntimos ha matado en Vigo un tabernero a uno de los concurrentes a su tasca. Estos dos hechos, casi simultáneos, demuestran, una vez más, que no es, como se suone gratuitamente, la codicia la causa primordial de las enemistades y contiendas humanas. Cuando se realizó el primer homicidio no era conocida la moneda y aun la riqueza no había aparecido sobre la tierra de un modo tal que pudiera suscitar envidias. Ni el plato de lentejas de Esaú ni los treinta dineros del traidor Kheriot, pudieron explicar ni la cólera del hijo de Isaac ni el beso encoñado de Judas. Hay en el fondo del ejercicio del Derecho y de su infracción algo más que el afán de posesión y que el impulso de la avaricia.

¿Qué, entonces? ¡Ah! Preciso es caminar con pies de plomo. No es cosa fácil ni ha cederá determinar todos los factores que interviene en la realización de las más simples acciones humanas. Somos muy complejos. En los últimos pliegues de nuestro cerebro, nuestra personalidad tiene muchos cambiantes. Goethe escribió: «Nuestro espíritu es una muchedumbre», y Boutroux ha añadido: «Somos una diversidad motriz».

Pero vamos a imaginar que hubieran cambiado un tanto las circunstancias en los litigantes y en los agresores. Supongamos que la administración de justicia hubiera sido breve y gratuita, como por ejemplo, en los Tribunales de Mar de Valencia. ¿Quién se hubiera escandalizado de que dos litigantes acudieran al Tribunal a preguntar cuál de ellos debía pagar las dieciocho pesetas de un protesto por falta de aceptación? Seguro es que nadie. De suerte que lo absurdo no es que se litige por dieciocho pesetas, sino que conseguir la sentencia cueste veinte mil. No hay para qué hablar de locos ni de porfados, sino de organización defectuosa y de carencia de buen funcionamiento en los organismos jurídicos.

De igual manera, supongamos que el tabernero vigués y su parroquiano hubieran recibido la educación a que tienen derecho todos los nacidos en un pueblo civilizado, que hubieran sido sanos de cuerpo y de espíritu. Es más que probable que no hubieran llegado a las manos ni por cincuenta céntimos ni por cincuenta mil. Acaso hubieran comenzado por no ingerir pólvora excitante y tóxicas. Desde luego, sus palabras o sus palabras no hubieran sido los de los ases

## AIRES DE FUERA

### El fascismo a través de los emigrados políticos

El líder de los socialistas italianos Filippo Turati, llegado recientemente a París, ha hecho unas interesantes declaraciones al diario «Le Quotidien», que por considerárlas de vital actualidad reproducimos a continuación.

Filippo Turati—como saben nuestros lectores por haberlo publicado en la sección telegráfica—desembarcó en Francia a bordo de una canoa automática, ante la imposibilidad de poder atravesar la frontera por vía terrestre.

De Calvi—donde desembarcó Filippo Turati marchó a Niza, en donde sus compatriotas le agasajaron, y de Niza pasó a París, en donde fué recibido por un gran número de italianos que residen accidentalmente y por causas que no se escaparán al lector, en la capital francesa.

Cuando el redactor de «Le Quotidien» llegó al hotel para entrevistarse con el jefe del partido socialista italiano, éste estaba rodeado por gran número de amigos, entre los que se contaban el diputado Modigliani y Pietro Neurá, antiguo director del diario italiano «Avanti».

A las preguntas del redactor francés, respondió así Filippo Turati:

—Comprenda usted que me reserve el hacer declaraciones políticas.

Ante todo quiero ponerme en contacto con mis amigos. Lo que puede usted afirmar es que si abandoné mi patria, fué porque la atmósfera de allí es irrespirable.

He venido aquí porque mis pulmones tienen necesidad absoluta de respirar el aire de la Libertad.

Desde que se promulgó la «ley de seguridad», la vida en Italia es por completo imposible.

No sabemos nunca las sorpresas que nos reservaba el mañana.

Yo no podía dar un paso, sin que la policía dejase de ser mi compañera.

Eran mi sombra. No me abandonaban un instante. Sentían por mí un verdadero «interés». Mi casa estaba muy bien guardada, y sin embargo, yo cada día me sentía más amenazado.

No crea usted que seamos tan sólo los socialistas los que gozamos de ese especial privilegio. No. Este alcanzaba a republicanos, liberales y conservadores es decir a todos aquellos que no conciben ni pueden concebir la política de Mussolini.

El redactor preguntó el jefe de los socialistas su opinión sobre los últimos incidentes franco-italianos.

Filippo Turati le dijo: «¿Qué quiere usted que opine, si en Italia no sabemos nada de nada?»

Vivimos en completa obscuridad.

Es imposible tener noticias de aquellos amigos que residen fuera de la patria, y en cuanto a periódicos sólo llegan hasta nosotros aquellos que permanecen adictos al fascismo y cuyo contenido como puede usted sospechar no nos interesa en lo más mínimo.

# Crónica local y general

sinos, sino los de las gentes de bien. Un autor italiano ha dicho: «Ogni scuola che si apre chiude una prigione», cada escuela abierta cierra una cárcel. Y un investigador ilustre, el señor Olariaga, ha demostrado que es la falta de escuelas en España la causa principal del analfabetismo, que llega en algunos partidos judiciales al noventa por ciento de los inscriptos en el censo! No se pregunte, pues, por cuánto se mata ni se li figa, sino por qué causas inexplicables litigantes y delincuentes se hallan condenados a una irremediable y definitiva inadaptación.

Pero no es ésta la única causa de tan graves males. Hay que atender al fin social, porque el fin es el creador del Derecho, como ha demostrado von Ihering. Y ese fin se halla descuidado. Se descuida la educación jurídica y social. En el caso más afortunado hacemos sabios y juristas, en vez de hacer ciudadanos íntegros. En cuanto a las escuelas clásicas (no las modernas), son viveros de memoristas, y el memorismo, lejos de disminuir la criminalidad, la aumenta. «Los hombres son malos—decía Rousseau—; pero aún serían peores si tuvieran la desgracia de nacer sabios.» Aquí la palabra sabio debe entenderse en el sentido de repelidor de conceptos y de definiciones. Bournet y Lacasagne sostenían que la criminalidad aumenta con la instrucción. Nicéforo declaraba que la instrucción no hace disminuir la delincuencia; pero es seguro que la educación, en el sentido noble que han dado a este concepto todos los modernos pedagogos, es muro que contiene los instintos bárbaros. Verdadera es la sentencia de Prins («La defensa social», VI): «En un naufragio importa más saber nadar que saber leer». En la vida, más necesaria que la instrucción formal, es una línea de conducta.

Se litiga y se mata, casi siempre, por inadaptación al medio. Unas veces esa inadaptación es culpa de los litigantes y de los asesinos; pero en esa culpa alcanza no poca responsabilidad a la sociedad, que no procura hacer posible la adaptación. Sócrates y Jesús, inadaptados, fueron condenados como criminales. Alejandro y César, que llevaron a la muerte a millones de siervos, no de linqueros en el concepto jurídico de su época. Es absolutamente preciso adaptar las leyes sustantivas y de procedimiento a las cosas y a las personas para que decidir quien debe pagar dieciocho pesetas no cueste veinte mil. Y es preciso poner a todos los hombres en condiciones de recibir una educación capaz de alejarlos de la delincuencia, que no es obra, como sostenía Lombroso, de criminales natos, ni menos de estímulos circunstanciales, sino de una falta de adaptación, contra la cual ha llegado Dorado Montero a justificar las protestas más violentas de los delincuentes.

Y, sobre todo, para saber por qué se litiga y por qué se mata, hay que saber primero por qué, para que nuestro derecho sea proclamado, es necesario litigar, y para que la vida nos sea respetada es, a veces, necesario matar, puesto que en ninguna parte hay ejemplos, ni enseñanzas, ni estímulos a la bondad y a la rectitud de conciencia. Es imprescindible saber por qué error injusto se mira tanto, por colectividades y por individuos, al fin particular y tan poco a la defensa social, en la cual, preventivamente por la educación y de un modo sancionador por la pena, se halla el fundamento no ya de la Criminología, sino del Derecho en general, como medio de realización de todos los fines humanos.

ANTONIO ZOZAYA

(De «La Libertad».)

## De Mercadal

El sábado del día de Navidad, por la tarde, se realizó en el salón-teatro de esta Villa, una función con objeto de efectuar una colecta, para socorrer a una familia cuyo padre ha largo tiempo que sufre penosísima enfermedad.

Las artistas, que bien merecieron este nombre, fueron las niñas que concurren a la Escuela Nacional, regida por doña Efigenia Talavull; las pequeñuelas, elegidas por su Maestra, cumplieron su cometido de manera que sólo merecen sinceros elogios. Todas, desde la menor que apenas alcanza los cuatro años, hasta la mayor, cuya edad no llega a los trece, demostraron la voluntad con que habían estudiado sus papeles y el entusiasmo con que realizaban una función, cuya finalidad no necesitaba adjetivos que la ensalzasen.

Dos comedias de argumento apropiado a las artistas infantiles que las interpretaron, unos cantos rítmicos, unas poesías, y un baile típico catalán, constituyeron los diversos números del programa.

El público y autoridades, correspondiendo al noble propósito de sus niñas, contribuyeron con su presencia y con dádivas a que fuese fructífera la obra de caridad.

Terminada podría quedar aquí la reseña de esta hermosa fiesta; pero es preciso añadir que sin la excelente predisposición que se encuentra en este pueblo en favor de esta clase de manifestaciones artísticas, no sería posible conseguir reunir los elementos necesarios para celebrar las comedias, de mejor cartel, que han venido representándose en diversas circunstancias. El público de este pueblo demuestra tener excelente afición al teatro, afición que han sabido cultivar esmeradamente distinguidas familias de la localidad entre las cuales hemos de mencionar a los señores don Jaime Villalonga, buen catador del teatro, y don Lorenzo Palliser, maestro nacional, hijo de esta Villa, cáldido animador de toda manifestación de cultura.

UN FORASTERO

## Junta de Protección a la Infancia y Represión de la Mendicidad

Se avisa a los agraciados con lotes de prendas redimidas por la Junta, que pueden recogerlos desde el día 1 al 5 de Enero en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad.

## Festival de Reyes

Se avisa a las familias de los niños y niñas que han de ser obsequiados el día 6 de Enero de 1927 en el Teatro Principal por la Comisión de señoras, cuiden de que dichos menores se presenten a las 9 en punto de la mañana del citado día en los siguientes locales:

Escuela Nacional del señor Socías en la calle de Alonso III, número 8, los niños.

Escuela Nacional de doña Josefa Moreno en la calle de San José, número 7, las niñas.

Todo menor invitado al Festival deberá acreditar su derecho llevando en sitio visible el carnet de identidad que habrá de recoger precisamente en el día, hora y local precisados.

Mahón a 28 de diciembre de 1926.

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—El anuncio del debut del tenor Juan Rosich atrajo anoche numerosa concurrencia que llenaba el coliseo. Había verdadero interés por oír al divo.

Se puso en escena la antigua, pero siempre preciosa partitura «La Favorita», obra que parece destinada para poner a prueba los tenores, ya que en ella encuentran aquellos extenso campo de acción para sus facultades.

Es natural que por tratarse de un cantante que venía precedido de la fama y nombradía que el señor Rosich, sea este artista el tema principal de nuestra reseña, no sin antes recordar que como ya tenemos dicho y repetimos siempre que la ocasión es propicia escribimos como cronista que al reflejar su propia impresión narre lo que ha visto y que pueden atestiguar cuantos con él fueron espectadores.

Antes de tratar del tenor Rosich hemos de reconocer que la señorita Arenas puso toda su voluntad en el papel de Leonor, se esforzó en satisfacer al público y éste se mostró con ella deferente en prueba de que apreciaba su buen deseo.

Aur cuando en las funciones de ópera italiana el público mantiene siempre una actitud de recogimiento y de silencio, éste se hizo más profundo al aparecer en escena el señor Rosich para cantar el papel del novicio Fernando. Fueron aquellos unos instantes de intensa emoción.

Cuando Fernando, léase Rosich, relataba al P. Baltasar que se había prendado de Leonor y con acento palpante de ternura y esperanza decía ilusiones y amorous, era escuchado tan atentamente y era el silencio tan absoluto que ni el más mínimo ruido perturbaba el canto. Rosich matizó, acentuó la romanza con gran sentimentalidad artística y al terminarla fué saludado con una ovación atronadora y prolongada que tenía los caracteres de invitación al bis y que no fué interpretada en tal sentido, aunque sí agradecida expresivamente por el divo.

No hemos de hacer un estudio y un análisis de la voz de Rosich; pero esto no impide para que opinemos que a pesar de alto grado las buenas cualidades de intensidad, potencia emisora, extensión, flexibilidad, modulación excelente y timbre agradable, cualidades que se revelaron ostensiblemente en la actuación toda del mentado tenor y que culminaron en el cuarto acto, en el canto del famoso, eternamente famoso «spirto gentil», entonado magistralmente por Rosich que su po darle esas inflexiones, esas alternativas sentimentales en las que se traduce la tempestad de un alma conturbada por pasiones y sentimientos diversos, desengaños, tristezas, descorazonamientos, amarguras infinitas.

Durante el «spirto gentil» parecía como que el público se identificaba con el momento psicológico de Fernando y al terminar éste sus afligidas vocalizaciones, su canto armonioso y dulce, sucedió a la tempestad espiritual otra de aplausos estrepitosos y persistentes, que esta vez sí que fué, además de agradecida, aceptada como petición de bis, solicitada honorífica a la que accedió Rosich y así dió ocasión para ser de nuevo aclamado.

El papel de Alfonso XI fué cantado por el señor Frau, y en ciertos momentos le imprimió aquella delicadeza y exquisitez que otras veces hemos reconocido a su bien timbrada voz y que anoche le granjearon aplausos en algunas ocasiones y señaladamente en el segundo acto, después de cantar su amor a Leonora y en el duo con esta.

Después del primer acto hubo de retirarse por enfermo, previo reconocimiento médico, el bajo cantante señor Fionit y fué sustituido en el papel de Baltasar por el señor Fernández, quien no obstante la falta absoluta de tiempo para repaso y preparación pudo llevar su cometido sin ningún contratiempo.

La orquesta y los coros acertados. El Maestro Director y Concertador don Francisco Ribas inteligente y oportuno como es de costumbre se multiplicó atento constantemente a todo y a todos.

Las decoraciones bien presentadas y apropiadas merced a la buena labor del Director de escena don Pedro Serra.

La entrada, ya lo hemos dicho al principio, un lleno.

## Del siniestro marítimo

### Telegramas de pésame

El señor Alcalde ha recibido el siguiente telegrama expedido en la Isla de Hierro por don Ambrosio Berrio, Oficial que fué de esta Delegación Especial del Gobierno de Su Majestad en Menorca:

«Apenadísimo leo prensa llegada hoy esta horrible desgracia ocurrida puerto, adhiérome sentimiento V. S., familiares y población»

Y el señor Alcalde ha contestado con los siguientes términos:

«Muy agradecido manifestaciones sentimiento por desgracia aflige esta ciudad, su familia.»

## «La celada de don Quijote de la Mancha»

Gracias a la amabilidad de nuestro amigo, el ilustrado Director de la Biblioteca Pública de esta ciudad, don Camilo Villaverde García, desde mañana comenzaremos a publicar en nuestras columnas, en forma de folletón, la notable conferencia que bajo el título «La celada de don Quijote de la Mancha», leyó en la sala principal de la institución que dirige el día de la Fiesta del Libro Español (7 de octubre de 1926).

El concepto laudatorio que mereció dicha conferencia a cuantos tuvieron el gusto de oír su lectura, nos llevó a solicitar del señor Villaverde García la autorización para publicarla, seguros de que han de agradecerlo nuestros lectores que podrán deleitarse con tan hermoso trabajo literario.

## Allombros, allombros y más allombros en todas clases, colores, tamaños y precios, en la

## Sucursal Terrés

### Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:  
Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65.  
Jefe de día. Teniente Coronel de Infantería don Emilio Ramos.  
Imaginaría. Comandante de Infantería don Manuel Sousa.  
Hospital y Provisiones.—4.º Capitán de Infantería.  
Vigilancia. Un Oficial de Infantería. Servicio en Villa-Carlos.  
Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería.  
Imaginaría. 2.º Oficial de Artillería.

### Comisión Municipal Permanente

Para tratar y resolver si procede los asuntos pendientes, se reunirá esta noche en las Casas Consistoriales, la Comisión Municipal Permanente, bajo la presidencia del Alcalde don Antonio Victoria.

El acto, como se sabe, es público.

## Paquita Miret

La estrella española del cuplé actuará sábado y domingo en el

### CINE CONSEY

### Papel de fumar «Bambú»

Hemos recibido un hermoso cromo almanaque para 1927, obsequio del Representante en Menorca del exquisito e higiénico papel de fumar «Bambú», nuestro estimado amigo don José Pons Moll, dueño del acreditado comercio «Efectos Militares», calle del Doctor Orfila (Moreras), número 48.

Estimamos y agradecemos el regalo.

### FABRICA DE GAS



# TRIANON

Presentación de las más grandes exclusivas. Triunfos constantes. Programas espléndidos escogidos entre los mejores

JUEVES 30 DE DICIEMBRE DE 1926. A las nueve y cuarto

Velada de Gran Moda Con el Sexteto Wosley y Jaz-Band

La escogida Variedad Fox SUDANDO LAS VACACIONES. Estreno de la grandiosa película, filmada toda por el novísimo procedimiento tecnicolor, que lleva por título

## EL TRIBUTO DEL MAR

Super-producción Metro Goldwyn, en la que cada escena parece un hermoso trabajo de los maestros de la pintura. Un bello canto al Amor. Una visión de arte con un argumento que cautiva y emociona.

Interpretación de ANA MAY WONG

La chistosísima cómica en dos partes UN DEBUT POCO AFORTUNADO.

Fiestas de Año Nuevo.—Preciosos programas y espléndidos bailes

# SALON VICTORIA

El más elegante, cómodo y favorecido de esta Ciudad SIEMPRE LAS MEJORES PELICULAS

SABADO DIA 1.º DE ENERO DE 1927 Tarde a las 5 y tres cuartos y noche a las 9 y cuarto

AMBAS con el Quinteto Victoria UNICAMENTE PELICULAS EXTRAORDINARIAS Estreno de la grandiosa producción, filmada con toda propiedad y dividida en seis partes titulada

## Juguete de Amor

Interpretada por las grandes estrellas Lowell Sherman, Helen Costello y Willard Louis. Asunto desarrollado con fascinante fantasía de gran atractivo por su novedad. Conmovedora escena de amor.

DOMINGO a las mismas horas con el Quinteto Victoria Programa nuevo y Extraordinario

La grandiosa película de extraordinario éxito titulada EL AVE DE PRESA

## TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE OPERA ITALIANA

JUEVES DIA 30 DE DICIEMBRE DE 1926

SOLEMNE ACONTECIMIENTO ARTISTICO

La grandiosa ópera en 5 actos del inmortal Wagner

# LOHENGRIN

Haciendo su debut la soprano-lírica PEPITA TORMIN y el eminente tenor ANTONIO SALUDAS

Decorado y sastrería expofeso Expléndida presentación Gran banda de trompetas

PRECIOS EN TAQUILLA NOCHE A LAS 9 Y MEDIA

## CASINO DEL CONSEY

SABADO. FESTIVIDAD DE 1.º DE AÑO NUEVO A las 5 y media y 9 y cuarto

¡Grandioso acontecimiento! ¡Una grandiosa película y una gran estrella!

NOTICARIO FOX 89. La revista más imponente por sus maravillosas curiosidades.

## EL BIEN PERDIDO

Sentimental película en 7 partes, bella escena de las realidades de la vida. Super-producción Metro Goldwyn por los ases Percy Marmodt y Alice Joyce.

DEBUT, DEBUT DESEADO, de la tan aplandida y famosa estrella de la canción

PAQUITA MIRET Bellísima cupletista española de potente y afinada voz que cuenta con repertorio de cuplés de gran moda.

Ricos vestuario y decorado propio Sublime espectáculo

DIA 2. A las mismas horas.—Estreno de la gran película de la marca Metro

UNO DESPRECIO por Alma Rabens y Conrad Nagel y DESPRE

DIDA de la genial y bella cupletista PAQUITA MIRET.

Noticias marítimas

PERIÓDICOS

SERVICIO TELEGRÁFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Telegramas oficiales

En la Comandancia de Marina había ayer expuestos los telegramas siguientes:  
«Barcelona 28, 10'30. Boya Llobregat desaparecido causa temporal reinante.»  
«Madrid 28, 10'50. Mejoría del tiempo frío.»  
«Barcelona 28, 18'50. Tiempo en esta a las diez de la mañana N. E. fresco marejada nuboso.»

Vapores correos

Ayer tarde llegó a Barcelona el vapor «Mahón», que salió de este puerto el lunes en viaje de escala y que hubo de quedar detenido en Alcudia por causa del temporal.  
Nos dicen desde la Delegación de La Transmediterránea que el vapor «Delfin» ha salido del puerto de Alcudia para el nuestro esta mañana a las siete.  
De modo que se supone llegará entre doce y trece de hoy.

Velero

Hoy saldrá para Barcelona el moto-velero «Pons Marif», con carga varía y envases vacíos. Regresará el día 5 de enero, salvo fuerza mayor.

Nota personal

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro particular amigo el maquinista naval don Francisco Hernández Portella, que va embarcado en el vapor «Aragón», anclado en este puerto.

El tiempo

Parece que ha vuelto a iniciarse el buen tiempo, porque hoy amaneció con el firmamento despejado y luce el sol.  
Se siente, sin embargo, bastante frío.

DE CIUDADELA

Salida del «Meteore 63»

A las once y media de esta mañana ha salido del puerto el hidroavión «Meteore 63» que, con sus tres motores puestos en marcha, se ha alejado del puerto para luego ascender de cara a la ciudad.

Por medio de pregón se había anunciado la hora de salida y todo el pueblo ha acudido al castillo de San Nicolás a presenciar el hermoso espectáculo que, por segunda vez desde que existe la aviación, se ha ofrecido en nuestra ciudad.

En todos los contornos del puerto había aglomeraciones de gente, siendo incontable el número de autos y carruajes que han acudido de la ciudad y del campo.

A la salida los avidores saludaron al público, correspondiendo éste con salvas de aplausos y agitando pañuelos y sombreros. Una vez en el aire el «Meteore 63», ha evolucionado dando vuelta a la ciudad, a una altura de unos sesenta metros. El piloto, Mr. Burri, de pie sobre el asiento de la barquilla, saludaba a la concurrencia.

Luego, ya en pleno vuelo, ha hecho rumbo hacia Arxel.

A pesar del aire frío que reinaba, ha sido un espectáculo bello que dejará aquí grato recuerdo.

El piloto, antes de marchar, encargó se expresara su reconocimiento a las autoridades de Marina por las facilidades que le han prestado.

Deseamos que la tripulación del «Meteore 63» se haya llevado de aquí grato recuerdo y que haya tenido una feliz travesía.

J. MASCARO.

Ateneo Científico

AUDICION RADIOTELEFONICA PARA HOY MIERCOLES  
A las 21:  
Retransmisión del primero y segundo actos de la ópera «Manon», de Massenet, que se representará en el Gran Teatro del Liceo, de Barcelona.

(De «El Mercantil Valenciano».)

El señor Mitre, director de «La Nación», de Buenos Aires, ha hecho al «Heraldo de Madrid» las siguientes manifestaciones:

«Percebo una diferencia esencial entre los periódicos franceses, españoles, sudamericanos, italianos... y los periódicos de Norteamérica e Inglaterra. Los primeros son más subjetivos. Son como criaturas animadas—una especie de contortados de la casa en que entran—, mientras que los ingleses y norteamericanos son perfectamente objetivos, impersonales. Depende esto, naturalmente, de la distinta psicología del lector. El latino busca en el periódico un amigo con el que hablar y el sajón sólo lo considera como instrumento de información y de cultura.»

Discrepamos. ¿No se informa uno hablando con los demás? ¿No procuran la difusión de la cultura los periódicos de los países latinos y no creen encontrarla en ellos sus lectores? Peligroso es señalar diferencia fundamental entre unos y otros periódicos. Ni entre unos y otros ciudadanos del globo. El hombre, en su raíz, es el mismo en todos los sitios. Y otro tanto se puede decir de su obra, con escasas peculiaridades a flor de piel que no horran la comunidad de esencia.

No creo en la impersonalidad de un periódico. El redactor más ligero deposita la huella de su criterio o de sus simpatías en una noticia exenta de importancia. ¿Que pasará cuando se opine ante los lectores de algo trascendental? ¿Callarán entonces los intereses? ¿Podrán disimularse las inclinaciones espirituales ni las exigencias de partido? Lo objetivo no existe, no puede existir en la labor periodística porque ésta hasta en su más humilde actuación entraña una interpretación, un parecer, que es todo lo contrario de la objetividad. Un periódico no es objeto más que en su sección de anuncios, que es lo que va a la imprenta sin que nadie lo analice, lo comente o lo narre.

Seguramente, eso sí, por la distinta impresionabilidad de esos polos opuestos—sajones y latinos—, en uno de ellos influye más fácilmente que en otros la opinión escrita. El sajón es más duro, más impenetrable. El latino tiene abiertas las ventanas a todos los vientos. Esto es higiénico por el aire que trae a los pulmones; pero también puede perjudicar en un especial estado del organismo. Por lo demás, en todas las razas andarán mezcladas ambas predisposiciones, gran parte de las cuales arranca del grado de cultivo mental. El lector que sabe serlo, que rumia lo que lee, no entrega su adhesión a las afirmaciones ajenas más sugestivas con la misma facilidad con que da la suya a los menos brillantes el inconsciente o el apresurado.

No solamente todo periódico implica un criterio, un matiz en la apreciación de los hechos y de las ideas, sino que el lector mismo extrañaría que no se le brindase. ¿Quién se explica un diario que sólo tuviese noticias? Hay muchos que se llaman de simple información, pero no hay ni uno que de verdad lo sea. Cuando un periódico—o un hombre—se proclama neutral, es que tiene algo muy egoísta que le absorbe la preocupación y le desvía la sesudez. La careta, en vez de ocultarle, lo delata. Al ser hipócrita, hay que estar más sereno que nunca porque se manejan dos sensibilidades, la real, la que se posee, y la ficticia, la que se dice poseer. No son cosa de pequeños estos lances. Se les ve la trama y el propósito. ¡Qué cómicos episodios! A menudo quien blasona de imparcial deja de serlo en cuanto se amenaza la parcialidad de su caja de caudales. Esto supone tanto desapasionamiento como virtud des reune un viejo avaro que ya sólo pueda contar su tesoro.

Insisto. En las cosas del oficio no cabe objetividad porque el pensamiento y el sentimiento de cada uno de nosotros se refleja irremediablemente en lo que vemos y en lo describimos. No cabe objetividad ni falta que hace. Se es más hombre en cuanto se es más prisma, más espíritu, más intérprete de lo que nos rodea. Precisamente la torpeza de algunos moralizadores y el crimen de algunos estadistas es intentar la imposición de verdades, ofrecer a los cerebros cuya joven vibración pide aleteos propios, las ideas fabricadas en serie como los zapatos, sin las cuales no pueden dichas gentes discurrir por las frondas intrincadas de su filosofía.

ABRAHAM POLANCO.

Terribles temporales

Barcelona 28 a las 25 50.

Desgracias, daños y perjuicios

Sigue el mal tiempo

Barcelona.—Continúa el temporal y sopla todavía viento recio.  
Las noticias que se reciben de provincias son desoladoras.  
Se registran desgracias causantes de muertes y destrozos.

Catástrofes marítimas

Barcelona.—En Vinaroz se han producido terribles destrozos en el contramuelle y también en el faro.

Se han perdido cincuenta botes pesqueros. Han resultado dos muertos y un herido grave.

Tres vapores registran grandes averías. Se ignora el paradero de varios pescadores.

En la barrida del Serrallo están incomunicadas la playa y el asfíllero. Muchas familias se ven en peligro.

El Ayuntamiento ha pedido recursos al Gobierno.

Valencia.—Han desaparecido centenares de embarcaciones.

La draga vieja está encallada en la playa de Pinedo.

Afortunadamente para pasar en casa las fiestas de Navidad no salieron a la mar un millar de pescadores.

Un pabellón arrastrado

Valencia.—En la playa de Malvarrosa el oleaje ha arrastrado un pabellón del sanatorio marítimo con veinte camas.

Entre los niños se ha producido un terrible pánico.

Han sido trasladados al Cabañal.

Un avión al mar

Valencia.—Ha caído un avión francés a mar.  
El piloto ha sido salvado.

Siniestros en tierra

Valencia.—En Cullera se ha derrumbado un cuartel de carabineros recién construido. La línea de Utiel está interceptada por el derrumbamiento de tierras en una extensión de 120 metros.

En las casas de las afueras de Valencia se han registrado destrozos, de los que ha resultado muerta una mujer.

Bilbao.—Para defenderse de la nevada un vecino encendió fuego y murió abrasado.

Un jabalí feroz

San Sebastián.—En Oñate entró un jabalí hambriento y hecho una fiera.

El feroz animal empezó a lanzarse contra los vecinos. Estos se defendieron y le mataron a tiros.

Nieve, frío y heladas

Barcelona.—En Pulgerrá la luz escasea las aguas están heladas y se presenta un invierno horroroso.

Meilla.—El Gurugú está nevado. La vida en los campamentos es crudísima. Las hogueras son insuficientes para quitar el frío.

Valladolid.—El termómetro marca ocho bajo cero.

Salamanca.—Lo mismo.

San Sebastián.—Trece bajo cero.

Madrid.—Cuatro bajo cero.

Los ríos Duero, Pisuerga y otros están helados. Lo deportistas patinan sobre ellos.

Toda la región de Extremadura está helada. Las pérdidas son enormes. Las cosechas se crez están perdidas.

Muertos y heridos

Nueva York.—A causa de las inundaciones en el oeste han muerto seis personas y han resultado heridas catorce.

Crónica Nacional

NOTICIAS VARIAS

En los centros oficiales

Se ha publicado el decreto de creación de un patronato y una junta de relaciones culturales para iniciar la enseñanza de los españoles en el extranjero.

Se aprueba la cuenta anual de Sanidad Militar de Menorca.

Personales

El señor Cambó ha hecho declaraciones contrarias a la política del señor Poincaré. Ha fallecido en Barcelona el exconcejal republicano radical don Anastasio Ballester.

Del vuelo a Guinea

Santa Isabel.—En Fernando Po son agasajados los tripulantes de la escuadrilla aérea «Atlántida».

Gripe benigna

Barcelona.—Se declaran muchos casos de gripe.  
Por fortuna se presenta benigna.

Allá, a lo lejos

Se extiende la guerra civil en la República centro americana de Nicaragua.  
La intervención yanqui provocará un conflicto internacional.

Alcance Postal

Ecos del Extranjero

París 21.—En el Consejo celebrado esta mañana, los ministros de Trabajo y de Obras públicas dieron cuenta a sus compañeros de las disposiciones adoptadas para asegurar eventualmente el trabajo de la mano de obra francesa. Se hace notar, a este propósito, que la crisis del trabajo no es, ni mucho menos, tan apremiante como la han querido pintar algunos periódicos.

El ministro de Obras públicas ha dicho: «Tenemos un vasto programa de obras públicas que realizar; carreteras, líneas férreas, construcción de puentes, de canales, etc. También nuestros arsenales podrán admitir, en caso necesario, obreros manuales.»

Biarritz 21.—Se ha declarado un incendio a bordo del «Massilla», que debía zarpar de Burdeos para Buenos Aires. El fuego comenzó el viernes, a las nueve de la noche, y destruyó parte de las cabinas de lujo. Por esta razón se ha retrasado la salida del «Massilla» veinticuatro horas. Se cree que el fuego fué intencionado, con objeto de robar el buque, pues han desaparecido equipajes que contenían gran cantidad de dinero, pertenecientes a una distinguida familia brasileña. No hubo desgracias personales.

Ingllaterra

Londres 21.—El secretario de la Federación de Mineros, señor Cook, ha dicho en Moscú que volvía a Londres con nuevas energías para reanudar la lucha con objeto de establecer la República socialista y soviética en el mundo entero.

Londres 21.—Un diputado conservador, secretario particular del ministro de Hacienda, ha declarado al «Daily Express» que ciertos países extranjeros parece que tienen el propósito de pedir dinero a la Gran Bretaña. «Ingllaterra—dijo el secretario del ministro—no tiene dinero disponible. Además, los Estados Unidos, entre otros, han insistido sobre el reembolso, céntimo a céntimo, de la suma que les pedimos para ayudar a nuestros aliados durante la guerra. Personalmente, yo no preconizaré la concesión de préstamos a ninguna nación extranjera, porque nuestro país acaba de atravesar el período más difícil de su historia y tiene necesidad de todo el dinero que posee, y aun mucho más, para sus propias necesidades.»

Londres 21.—En vista de que los gastos de la Tesorería británica son superiores a los ingresos, el ministro de Hacienda, señor Churchill, ha dirigido a todos sus colegas una carta en la que les pide introduzcan urgentemente en sus departamentos ministeriales el mayor número posible de economías.

Londres, 21.—El comandante Blake, ex gobernador del famoso presidio de Tontontville, ha sido condenado por el Tribunal de lo criminal de Old Bailey a una multa de 260 libras esterlinas y a las costas por haberse reconocido autor de la publicación en ciertos periódicos ingleses de detalles sobre la vida de los prisioneros y especialmente por haber publicado revelaciones que le fueron hechas por los condenados a muerte antes de su ejecución.

Italia

Nápoles 22.—En el rápido de Roma a Nápoles ha sido asesinado el comandante José Pomarici, de la Aviación Real italiana, que mandó el dirigible «Norge» hasta la víspera de su salida para el Polo Norte.

El comandante se trasladaba a Potenza para pasar las fiestas de Navidad con su familia, y tomó en Roma un billete de primera clase, subiendo a su mismo departamento un joven de aspecto elegante.

Por la noche sonó el timbre de alarma y el tren detuvo la marcha, al mismo tiempo que un desconocido se apeaba del vagón. En el departamento apareció el comandante Pomarici con la gerganta seccionada. Trasladado al hospital de Nápoles, falleció.

En una estación próxima al lugar del suceso fué más tarde detenido un mecánico, apellidado Pizzano, que confesó ser autor del crimen y haberlo realizado para robar a la víctima.

Crédito Mercantil de Menorca

BOLSA DE BARCELONA DE 27 Diciembre

Amortizable 5 por 1.ª A 1920.	91'25
Id. » B. »	91'25
nterior » A. »	68'40
Id. » B. »	68'40
Amortizable 5 por p.ª A. 1917	91'20
Id. » B. »	91'20
Exterior » A. »	82'90
Id. » B. »	82'30
Obl. Norte Prioridad Barcelona	00'00
Alicantes 3. hipot. 1.ª hca	68'15
d. Traslatlánticas p.4.ª	84'50
Id. » 61p.ª	99'25
d. » 1922.	103'00
d. Andaluces 2.ª serie fijo	56'855
Franco cheque París	27'00
Liras » Roma	29'70
Dollars » Nueva-York	6'5375
Libras cheque Londres	31'76

BOLSA DE MADRID 28 Diciembre 1928

Obligaciones Tesoro 5 p.ª A.	101'40
Id. id. id. B.	101'90
Cédulas B. Hip. España 4 p.ª	87'25
Id. id. id. 5 p.ª	95'50
Id. id. id. 6 p.ª	108'15

Banco de Menorca

BOLSA DE BARCELONA

Bolsa de 27 Diciembre de 1928

Franco cheque	25'95
Libras »	31'85
Dollars »	6'53
Liras »	29'55
Interior serie A 4 p. 100	63'35
Id. serie B 4 p. 100 1929.	68'35
Oblig. Te. 4 años Enero 1929	000'00
Amort. 5 por 100 serie A 1920	91'30
Id. id. B.	91'30
Exterior serie A.	82'90
Oblig. Barcelona de Electricidad 6 por 100 1920	00'00
Id. F. C. Catalanes 6 p. 100	87'00
Id. Cp. Gral. Tranvías 5 p. 100	00'00
Traslatlántica 6 p. 100 hipoteca	000'00
Id. F. C. Norte Prioridad 3 por 100	00'00
Amortizable 5 por 100 Serie A. 1917.	91'30
Amortizable 5 por 100 Serie B 1917.	91'30
Id. Sdad. Gral. Aguas Barcelona 6 por 100	93'75
Id. Cáceres Variable	00'00

Depósito de víveres del Regimiento de infantería de Mañón número 63

Necesitando adquirir este Depósito, para el suministro de la fuerza de este Regimiento durante el mes de enero próximo, los artículos que se relacionan a continuación, se hace presente por este anuncio que los proveedores que deseen facilitar todos o algunos de los citados artículos, pueden presentar proposiciones en pliego cerrado en esta Dependencia hasta el día 30 a las once, en cuya hora se hará la adjudicación.  
El importe de este anuncio, será abonado por aquel o aquellos a quienes se adjudique la contrata.

ARTICULOS

Pescado, huevos, embutidos, tocino fresco, verduras y frutas.  
Mañón 27 de diciembre de 1928.—El Capitán encargado.

Novelas Cinematográficas

CON REGALO DE UNA POSTAL CON EL RETRATO DE UN ARTISTA

Se ha recibido un surtido muy completo con centenares de miles en la Tipografía Mahonesa. Calle Nueva, Mañón

CASINO DEL CONSEY

Próximo viernes - Fin de año - Noche a las nueve y media

EXTRAORDINARIO BAILE DE SOCIEDAD

Denominado de LA UVA

Exclusivamente gratis para los señores socios y familias

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

El famoso automóvil sin válvulas 6 cilindros

## Willys Knight

Record oficial de España de las 24 horas

El nuevo y admirable OVERLAND de 4 y 6 cilindros.

OVERLAND 4 cilindros Turismo 5 plazas. Pesetas 7 000.

Chasis camión OVERLAND y FEDERAL.

Para encargos, precios y Catálogos al único Agente en Menorca

**JUAN T. VIDAL**

Doctor Orfila, 8.-MAHON

## Obras diversas

Se pueden adquirir en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	3'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	4'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá» (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» a larga distancia.	

## La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos Jocas razas distintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado, HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

## TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

**Ancho de una columna**  
 De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 1 a 5 inserciones . . . . . 3'00 pts.  
 De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones . . . . . 5'00 »  
 De 1 a 5 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones; la inserción . . . . . 0'50 »  
 De 6 a 10 líneas cuerpo 8 y de 1 a 5 inserciones . . . . . 5'00 »  
 De 6 a 10 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones . . . . . 8'00 »  
 De 6 a 10 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones; la inserción . . . . . 1'00 »  
 Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción

**Entrefiletes y entresuellos**  
 A 0'25 pesetas la línea por inserción.

**Remitidos y comunicados**  
 A 0'15 la línea por inserción.

**Ancho de dos columnas**  
 Hasta seis centímetros: . . . . . 7'50 pts.  
 De 4 a 6 inserciones . . . . . 15'50 »  
 De 7 a 10 inserciones . . . . . 20'00 »  
 Más de 10 inserciones a 1'75 pts. inserción.

Hasta diez centímetros: . . . . .  
 Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta catorce centímetros: . . . . .  
 Doble precio que para los seis centímetros

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.  
 Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

**OBSERVACIONES**—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un recargo por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y páginas en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 10 por 100 de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias. Los anuncios sufre un aumento de diez céntimos por cada inserción para pago al contado.

Hasta veinte centímetros: Triple precio que para los seis centímetros

**Ancho de tres columnas**  
 Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

**De un octavo de página**  
 Por una inserción . . . . . 10'00 pts.  
 Por dos inserciones . . . . . 15'00 »  
 Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento

**De un cuarto de página**  
 Por una inserción . . . . . 20'00 pts.  
 Por dos inserciones . . . . . 30'00 »  
 Cada nueva inserción 7'50 pts. de aumento

**De media página**  
 Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

**De página entera**  
 Doble precio que el señalado para la media página.

**ESQUELAS MORTUORIAS**  
 Del ancho de una columna . . . . . 7'50 pts.  
 A dos columnas . . . . . 20'00 »  
 Un octavo de página . . . . . 35'00 »  
 Un cuarto de página . . . . . 50'00 »  
 Media página . . . . . 75'00 »  
 Página entera . . . . . 100'00 »

## EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos **¡OJOS!** de los ojos  
 PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

## PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente eficacia en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y bienorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles; usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

**PRODIGALUZ** evita usar lentes.

**PRODIGALUZ** eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oftalmológicos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer.

**PRODIGALUZ.**

**PRODIGALUZ** es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Defiende la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso **PRODIGALUZ.** (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 3.º, derecha, Madrid España). Envíos a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciales, obreros, etc. etc.